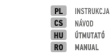




Smoove Origin 2 io
Smoove Origin 4 io



SOMFY ACTIVITIES SA
51 avenue du Nouveau Monde
F-74300 Cluses
www.somfy.com



PL - Firma SOMFY ACTIVITIES SA oświadcza niniejszym, że urządzenie radio opisane w tej instrukcji jest zgodne z wymogami Dyrektywy radiowej 2014/53/UE oraz innymi podstawowymi wymogami stosowanych Dyrektyw europejskich.

Petny tekst deklaracji zgodności WE jest dostępny pod adresem internetowym www.somfy.com/cz.

CS - Tímto prohlásením společnost SOMFY ACTIVITIES SA potvrzuje, že radiové zařízení, na které se vztahuje tento návod, splňuje požadavky směrnice týkající pro rádiová zařízení 2014/53/EU a ostatní základní požadavky příslušných evropských směrnic.

Ujany text prohlásení o shodě EU je k dispozici na adrese www.somfy.com/cz.

HU - A SOMFY ACTIVITIES SA kijelenti, hogy az útműtároló szerelői rádiós berendezés megfelel a rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelvben foglalt követelményeknek és az egyéb vonatkozó európai irányelvek alapvető követelményeinek.

RO - Prin prezentul manual, SOMFY ACTIVITIES SA declară că echipamentul radio prezentat în aceste instrucțiuni este în conformitate cu cerințele Directivei privind radioul 2014/53/UE și alte cerințe esențiale ale directivelor europene aplicabile.

Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil pe www.somfy.com/cz.

SOMFY ACTIVITIES SA, Société Anonyme, capital 15 800 000 €, RCS Annecy 303 072 230 - 932019

PL	Smoove Origin 2 i Smoove Origin 4 i to nasienne, bezprzewodowe punkty sterowania modułu, które pozwalają sterować kilkoma grupami składającymi się z jednego lub kilku urządzeń wykorzystujących technologie radiową i-homecontrol® (markizy, rolety, oświetlenie, itp.). Smoove Origin 2 i: 2 grupy, Smoove Origin 4 i: 4 z 4 grup.		
		Nazwa	Szt.
		① Moduł Smoove Origin 2 i lub Smoove Origin 4 i	1

3. Szczegółowy opis Smoove Origin 2 i i Smoove Origin 4 i

➤ Rysunek B

3. Szczegółowy opis Smoove Origin 2 io

1. Bezpieczeństwo i odpowiedzialność

Użytkownik powinien zachować niniejsze instrukcje. Nieprzestrzeganie tych instrukcji lub użycie produktu poza zakresem stosowania jest zabronione i spowoduje zwolnienie producenta z odpowiedzialności oraz utratę gwarancji Somfy.

Ten produkt Somfy powinien być instalowany przez specjalistę z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyk w budynkach mieszkalnych. Instalator musi ponadto stosować się do norm i przepisów obowiązujących w kraju, w którym jest wykonywany montaż, oraz przekazać klientowi informacje dotyczące warunków użytkowania i konserwacji produktu.

Przed montażem należy sprawdzić kompatybilność: typu urządzenia z powołanymi urządzeniami i akcesoriami. W przypadku powojenia się wątpliwości podczas montażu tego produktu (lub w celu uzyskania dodatkowych informacji, należy skonsultować się z przedstawicielem Somfy lub odwiedzić stronę internetową www.somfy.com).

1.2. Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

W przypadku stosowania z napędem nalitym również zapoznać się z instrukcją montażu napędu.

Nie wolno instalować ani używać tego produktu na zewnątrz.

Nie należy narażać produktu na uderzenia i upadki na działanie substancji łatwopalnych lub żrących ciepli, chronić przed wilgocią i rozpryskami płynnymi, nie zanurzać.

5. Instalacja

5.1. Dodanie / Wykasowanie

Smoove Origin 2 io lub Smoove Origin 4 io

➔ Rysunek D

➔ Aby zaprogramować pierwszy punkt sterowania, należy zapoznać się z instrukcją napędu lub odbiornika io.

Procedury dobawania i usuwania punktu sterowania są symetryczne. Aby dodać lub usunąć Smoove Origin 2 io lub Smoove Origin 4 io, należy użyć lokalnego punktu sterowania io (T) z powiązanego z urządzeniem.

1) Naciśnięcie i przytrzymanie (≈ 2 s) przycisk PROG na lokalnym punkcie sterowania io (T) z powiązanym, aż urządzenie wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem.

2) Na module Smoove Origin 2 io lub Smoove Origin 4 io, który ma być dodany lub usunięty.

Naciśnięcie przycisku grupy, aby ją wybrać (T).

Naciśnięcie przycisku na przycisk PROG (T) urządzenie wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem.

Naciśnięcie przycisku na przycisk PROG (T) urządzenie wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem.

Naciśnięcie przycisku na przycisk PROG (T) urządzenie wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem.

Naciśnięcie przycisku na przycisk PROG (T) urządzenie wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem.

Naciśnięcie przycisku na przycisk PROG (T) urządzenie wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem.

Naciśnięcie przycisku na przycisk PROG (T) urządzenie wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem.

Naciśnięcie przycisku na przycisk PROG (T) urządzenie wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem.

Naciśnięcie przycisku na przycisk PROG (T) urządzenie wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem.

Naciśnięcie przycisku na przycisk PROG (T) urządzenie wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem.

Naciśnięcie przycisku na przycisk PROG (T) urządzenie wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem.

Naciśnięcie przycisku na przycisk PROG (T) urządzenie wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem.

Naciśnięcie przycisku na przycisk PROG (T) urządzenie wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem.

Naciśnięcie przycisku na przycisk PROG (T) urządzenie wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem.

Naciśnięcie przycisku na przycisk PROG (T) urządzenie wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem.

Naciśnięcie przycisku na przycisk PROG (T) urządzenie wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem.

Naciśnięcie przycisku na przycisk PROG (T) urządzenie wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem.

Naciśnięcie przycisku na przycisk PROG (T) urządzenie wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem.

Naciśnięcie przycisku na przycisk PROG (T) urządzenie wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem.

Naciśnięcie przycisku na przycisk PROG (T) urządzenie wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem.

Naciśnięcie przycisku na przycisk PROG (T) urządzenie wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem.

Naciśnięcie przycisku na przycisk PROG (T) urządzenie wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem.

Naciśnięcie przycisku na przycisk PROG (T) urządzenie wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem.

Naciśnięcie przycisku na przycisk PROG (T) urządzenie wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem.

Naciśnięcie przycisku na przycisk PROG (T) urządzenie wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem.

CS	Zařízení Smoove Origin 2 io a Smoove Origin 4 io jsou nástěnné bezdrátové rádiové ovladače umožňující ovládat několik skupin obsahujících jeden nebo několik přístrojů kompatibilních s radiotechnologií	Název	ks
		(C) Rámeček Somfy	1
		(H) Modul Smoove Origin 2 io nebo Smoove Origin 4 io	1

3. Smoove Origin 2 io a Smoove Origin 4 io podrobně

1. Bezpečnost a odpovědnost

Tento návod uschováte pro pozdější použití. Nedodržení pokynů v tomto návodu nebo použití výrobku mimo oblasť jeho účelu je zakázané a spôsobuje zníženie zodpovednosti výrobcu a stratu záruky Somfy.

Ten produkt Somfy musí byť nainštalovaný odborným pracovníkom v obore motorových pomôcností a automatizácie v domácnostiach. Inštalátor musí navyše dodržiavať platné predpisy v zemi, v ktorej sa robí inštalácia, a musí zákazníka informovať o používaní a údržbe výrobku.

Príed zahŕňa montáž vŕch najdôležitejších kompatibility tohto výrobku s konkrétnym zařízením a príslušenstvom. Pokiaľ sa behom montáže tohoto výrobku alebo pri získávaní doplňujúcich informácií objavia akékoľvek nejasnosti, kontaktujte príslušného pracovníka spoločnosti Somfy alebo navštívte internetovú stránku www.somfy.cz.

1.2. Bezpečnostní pokyny

V případě použití společně s motorovým pohonem dbejte také na dodržení instrukcí dodaných společně s motorovým pohonem.

Produkt nenechávejte a nepoužívejte ve venkovním prostředí.

Produkt nevystavujte nárazům nebo pádům, hořlavým látkám nebo zdrojům tepla, vlhkosti, vystřískací kapalině, nepoužívejte ho do kapaliny.

5. Instalace

5.1. Přidání/odebrání ovladače

Smoove Origin 2 io nebo Smoove Origin 4 io

➔ Obrázek D

➔ Přidání prvního ovladače: viz návod k použití motorového pohonu nebo přijímače io.

Postup přidání nebo odebrání ovladače je stejný. Pro přidání nebo odebrání ovladače Smoove Origin 2 io nebo Smoove Origin 4 io použijte místní ovladač io (T) přifixovaný sestavě.

1) Dlouze stiskněte (≈ 2 s) tlačítko PROG, lokálního přiznačeného ovladače io (T), dokud sestava nevykoná pohyb tam a zpět.

Pohyb io nebo přijímače je nyní na 10 minut v programovací režimu.

2) Na module Smoove Origin 2 io nebo Smoove Origin 4 io, který si přejete přidat nebo odebrat.

Krátce stiskněte tlačítko skupiny, kterou chcete vybrat (T).

Krátce stiskněte tlačítko PROG (T) sestava provede pohyb tam a zpět, ovladač Smoove Origin 2 io nebo Smoove Origin 4 io je přidán nebo odebrán.

Zopakujte pro každou další sestavu.

➔ Současně vyberíte pouze jednu skupinu.

2. Odsah balení

➔ Obrázek A

➔ Obsah balení

➔ Obsah balení

➔ Obsah balení

➔ Obsah balení

➔ Obsah balení

➔ Obsah balení

➔ Obsah balení

➔ Obsah balení

➔ Obsah balení

➔ Obsah balení

➔ Obsah balení

➔ Obsah balení

➔ Obsah balení

➔ Obsah balení

➔ Obsah balení

➔ Obsah balení

➔ Obsah balení

HU	A Smoove Origin 2 io és Smoove Origin 4 io falra szerelhető, vezetékek nélküli rádiós távirányítók, amelyek az io-homecontrol® rádiótechnológia segítségével lehetővé teszik több, egy vagy több berendezésből álló	Megnevezés	Db.
		(1) Smoove Origin 2 io vagy Smoove Origin 4 io modul	1

3. A Smoove Origin 2 io és Smoove Origin 4 io részletes bemutatása

1. Biztonság és felelősség

1.1. Felelősség

Acste instrukciójn trebuie să fie păstrate de utilizator. Neprzestrzaganie tych instrukcji lub użycie produktu poza zakresem stosowania jest zabronione i spowoduje zwolnienie producenta z odpowiedzialności oraz utratę gwarancji Somfy.

Ten produkt Somfy powinien być instalowany przez specjalistę z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyk w budynkach mieszkalnych. Instalator musi ponadto stosować się do norm i przepisów obowiązujących w kraju, w którym jest wykonywany montaż, oraz przekazać klientowi informacje dotyczące warunków użytkowania i konserwacji produktu.

Przed montażem należy sprawdzić kompatybilność: typu urządzenia z powołanymi urządzeniami i akcesoriami. W przypadku powojenia się wątpliwości podczas montażu tego produktu (lub w celu uzyskania dodatkowych informacji, należy skonsultować się z przedstawicielem Somfy lub odwiedzić stronę internetową www.somfy.com).

1.2. Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

W przypadku stosowania z napędem nalitym również zapoznać się z instrukcją montażu napędu.

Nie wolno instalować ani używać tego produktu na zewnątrz.

Nie należy narażać produktu na uderzenia i upadki na działanie substancji łatwopalnych lub żrących ciepli, chronić przed wilgocią i rozpryskami płynnymi, nie zanurzać.

5. Instalacja

5.1. Hozzáadás/törölés: Smoove Origin 2 io vagy Smoove Origin 4 io

➔ D ábra

➔ Az első vezérlőegység mentése: lásd a motor vagy az io ved bezerelési útmutatóját.

A távirányító hozzáadása illetve törlése ugyanolyan történik. A Smoove Origin 2 io vagy Smoove Origin 4 io hozzáadásához vagy törléséhez használja a berendezéshez már tartozó io (T) távirányítót.

1) Nyomja meg és tartsa lenyomva (≈ 2 s) a PROG gombot a már hozzárendelt hely io (T) távirányítón, amíg a berendezés oda-vissza mozgást végez.

Az io motor vagy vevő ekkor 10 percig programozási üzemmódban van.

2) A hozzáadni vagy törölni kívánt Smoove Origin 2 io vagy Smoove Origin 4 io egyésén:

A kiválasztáshoz nyomja meg röviden a csoport gombját (T).

Nyomja meg röviden a PROG gombot (T) : a berendezés egy oda-vissza mozgást végez, a Smoove Origin 2 io vagy Smoove Origin 4 io hozzáadása vagy törlése megtörténik.

Kezdje újra minden berendezés esetén.

➔ Egyre csak egy csoportot válasszon ki.

RO	Smoove Origin 2 io și Smoove Origin 4 io sunt puncte de comandă murale radio, fără fir, care permit comandarea mai multor grupuri cu una sau mai multe aplicații folosind tehnologia radio io-homecontrol® (storuri, rulouri, corpuri	3. Prezentarea detaliată Smoove Origin 2 io și 4 io
		← Figura B

3. Prezentarea detaliată a Smoove Origin 2 io și Smoove Origin 4 io

1. Siguranță și responsabilitate

1.1. Responsabilitate

Acstele instrucțiuni trebuie să fie păstrate de utilizator. Neprzestrzaganie tych instrukcji lub użycie produktu poza zakresem stosowania jest zabronione i spowoduje zwolnienie producenta z odpowiedzialności oraz utratę gwarancji Somfy.

Ten produkt Somfy powinien być instalowany przez specjalistę z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyk w budynkach mieszkalnych. Instalator musi ponadto stosować się do norm i przepisów obowiązujących w kraju, w którym jest wykonywany montaż, oraz przekazać klientowi informacje dotyczące warunków użytkowania i konserwacji produktu.

Przed montażem należy sprawdzić kompatybilność: typu urządzenia z powołanymi urządzeniami i akcesoriami. W przypadku powojenia się wątpliwości podczas montażu tego produktu (lub w celu uzyskania dodatkowych informacji, należy skonsultować się z przedstawicielem Somfy lub odwiedzić stronę internetową www.somfy.com).

1.2. Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

W przypadku stosowania z napędem nalitym również zapoznać się z instrukcją montażu napędu.

Nie wolno instalować ani używać tego produktu na zewnątrz.

Nie należy narażać produktu na uderzenia i upadki na działanie substancji łatwopalnych lub żrących ciepli, chronić przed wilgocią i rozpryskami płynnymi, nie zanurzać.

5. Instalacja

5.1. Adăugare/ștergere modulei Smoove Origin 2 io sau Smoove Origin 4 io

➔ Figura D

➔ Pentru a înregistra prima comandă: consultați manualul motorului sau receptorului io.

Procedura pentru adăugarea sau ștergerea unui punct de comandă io este identică. Pentru a adăuga sau șterge Smoove Origin 2 io sau Smoove Origin 4 io, utilizați punctul de comandă local io (T) távirányítót.

1) Apăsăți și mențineți apăsat (≈ 2 s) butonul PROG, al punctului de comandă local io (T) deja asociat, până când aplicația efectuează o mișcare de dus-întors.

2) Pentru adăugarea sau ștergerea modulei Smoove Origin 2 io sau Smoove Origin 4 io:

Apăsăți scurt pe tasta grupului pentru a-l selecta (T).

Apăsăți scurt pe butonul PROG (T) aplicația efectuează o mișcare de dus-întors, modulul Smoove Origin 2 io sau Smoove Origin 4 io este adăugat sau șters.

Reiați pașii pentru fiecare aplicație.

➔ Selectați câte un grup pe rând.

